ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. КИЄВІ
№ фонду 1164
опису 2
од. зб. 405

Метрическая книга
Синагога м. Ржищева об умерших
за 1863 год.

Почато ____________ **Закінчено** ____________

на 32 **аркушах**

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. КИЄВІ

№ фонду 1164
опису 2
од. зб. 405

113
№ 446.

910 б.

Тетрадь
[illegible] [illegible]
Евреевъ по м. Ржищеву
за 1863 годъ

Метрическая книга
Синагога м. Ржищева
об умерших за 1863 г.

ф. 1164
оп. 2
№ 137

— 32 —

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. КИЄВІ
№ фонду 1164
опису 2
од. зб. 405

1

46

105

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанскiй.	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1	умеръ и погребенъ въ м. Ремизсвп	Генваря 2	Тевѣ 23	2	отъ простуды	Ицко Абрамовъ Ланда богуславского общества —
	2	тожъ же	6	27	76	отъ старости	Кельманъ Доберъ Долгинского общества
	3	тожъ же	7	28	½	отъ дѣтской болѣзни	Мордко Шулимовъ Майзонъ одесскiй купеческiй сынъ
1		тожъ же	8	29	¼	тоже	Этя дочь отставного рядового Iоська Когона —
	4	тожъ же	10	Швара 2	¼	тоже	Аронъ Пинкосовъ Андрiевскiй Макаровского общества

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני חיים	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
יצחק בר' עמנואל [illegible] [illegible]	[illegible]	2	טבת 23	[illegible] 2	מת ונקבר [illegible]	1	
ר' נחמן [illegible] [illegible]	[illegible]	76	27	6	[illegible]	2	
מרדכי בר' שלום [illegible] [illegible]	[illegible]	½	28	7	[illegible]	3	
עטיל בת [illegible] [illegible]	[illegible]	¼	29	8	[illegible]		1
אהרן בר' פנחס [illegible]	[illegible]	¼	שבט 2	10	[illegible]	4	

[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	5	въ Речицѣ	Генвар 11	Шватъ 3	¼	отъ оспенной болѣзни	Шліома Боруховъ Резникъ Бобруйского общества
	6	тамъ же	14	6	¼	тоже	Аврумъ Ицковъ Фарберъ Могилевского общества
2		тамъ же	18	10	60	отъ болѣзн.	Доба жена Меера Гинзберга Виленского общества
	7	тамъ же	23	15	3	тоже	Борухъ Ицковъ Капельницкій Речицевского общества
	8	тамъ же	26	18	1½	отъ дѣт. болѣзни	Іоселко Еліевъ Лишинскій Речицевского общества

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו ׃או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: מן הזכרים	מספר: מן הנקבות
שלמה בר חיים בראך רעסין מקהל בוגוסלאוו	מחולשת היולדע	¼	שבט 3	יענוואר 11	בוגוסלאוו	5	
[illegible] בר שלום [illegible] מקהל [illegible]	נ״ה	¼	6	14	ב״ל	6	
[illegible] אלמנת ר׳ [illegible] [illegible] מקהל [illegible]	מחולה		10	18	ב״ל		2
ברוך בר שלום [illegible] מקהל [illegible]	נ״ה	3	15	23	ב״ל	7	
יוסף בר יחזקאל [illegible] מקהל [illegible]	מחולשת היולדע 1½		18	26	ב״ל	8	

305

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
3		въ Ржищевѣ	Генваря 29	Швата 21	5	отъ болѣзни	Голда дочь Фриделя Трояновского земледѣльца м. Кагорлыка
	9	тамъ же	30	22	4	тоже	Дувидъ Гдалевъ Сеинкманъ Лепинского общества

Итого умершихъ въ Генварѣ мѣсяцѣ двенадцать 12 въ томъ, что книга сія вовсемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписали нашими удостовѣряетъ

Раввинъ Эльке Черкаскій Габбы Гилягот

Гиршъ Каневскій Габбы бессамедриша Липа Гершбергъ Габбы [illegible] Бени Аронъ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
4		тамъ же	Февр 1	Швата 24	2	отъ болѣзни	Кейла дочь Аба Даскаловского Черкасского общества

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחליו או סמיבה אחרת	כמה שני המות	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במזוכרים	מספר: מתים בנקבות
[illegible] בת ר' [illegible] [illegible] [illegible]	מחולה	5	שבט 21	יענוואר 29	ב[illegible]		3
[illegible] בר' [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	4	22	30	בפה	9	
סך מתים בחודש יענוואר [illegible] 12 [illegible]							
[illegible] בת ר' [illegible] [illegible] [illegible]	מחולה	2	שבט 24	פעברואר 1	בפה		4

[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	10	въ Рашковѣ	Генваря 3	Швара 26	8	отъ болѣзни	Срулъ Аврумовъ Благодарный Рашковского общества
	11	тамъже	4	27	1	отъ дѣтской болѣзни	Мордко Шлiомовъ Орликовъ земледѣлецъ м. Кагорлыка
	12	тамъже	5	28	1	тоже	Незаконнорожденный Вигдоръ сынъ вдовы Рейли безименной
	13	тамъже	7	30	1½	тоже	Нухимъ Лейбовъ Зельцеръ Васильковского общества
	14	тамъже	8	Адаръ 1	65	отъ болѣзни	Мордко Пивоваръ Ходоровского общества

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצ׳	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המחוברים	מספר: מתים בקביעות
ישראל בר׳ ישעיה [illegible] [illegible] [illegible]	מחולה	8	שבט 26	פעברואר 3	[illegible]	10	
מרדכי בר׳ שלמה [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	1	27	4	[illegible]	11	
[illegible] [illegible] בן [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	1	28	5	[illegible]	12	
נחום בר׳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	1½	30	7	[illegible]	13	
ר׳ מרדכי [illegible] [illegible] [illegible]	מחולה	65	אדר 1	8	[illegible]	14	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	15	въ Ремизевъ	февр. 8	адеръ 1	2	отъ воспы	Гершко Аврумовъ Гордин Смиляненого общества Могилевской губ.
	16	тамже	10	3	1	тоже	Аврумъ Мордковъ Брамвецкий Ольшанского общества
	17	тамже	12	5	10	отъ болѣз.	Дувидъ Мордковъ Копевский Ремизевского общества
5		тамже	13	6	1	тоже	Сура дочь Михеля Павловского земледѣльца м. Кагорлыка
	18	тамже	15	8	70	отъ дряхлости	Копель Лальчанский Ходоровского общества

~~חלק שני מן בשואין~~

חלק רביעי מן מתים

~~מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם~~ מי המת שמו ומעמדו	~~כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הייבו כת ובית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי הנו העדים~~ [illegible]	[illegible]	יום וחודש ~~החתונה~~ המות		~~מי הוה מסדר הקדושין תחת החופה~~ [illegible]	~~כמה שני~~ מספר		~~מספר התחתונות~~
			יהודי	גוי		הבעל	האשה	
[illegible]	[illegible]	2	1	8	[illegible]	15		
[illegible]	[illegible]	1	3	10	[illegible]	16		
[illegible]	[illegible]	10	5	12	[illegible]	17		
[illegible]	[illegible]	1	6	13	[illegible]		5	
[illegible]	[illegible]	70	8	15	[illegible]	18		

805

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	19	въ Ржищевѣ	февр 16	адаръ 9го	30	отъ болѣз	Перецъ Мошенскій Чигиринскій мѣщанинъ
6		тамъ же	19	12	4	тоже	Элка дочь Ицка Серебряра Бѣлоцерковского общества
	20	тамъ же	20	13	4	тоже	Мошко Юдковъ Шнайдерманъ Кобенского общества
	21	тамъ же	28	21	1½	отъ дѣт болѣз.	Сруль Хаимовъ Цибульскій Ржищевского общества

Итого умершихъ въ февралѣ мѣсяцѣ пятнадцать № 15 въ томъ, что книга сія во всемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписами нашими удостовѣряемъ Раввинъ Васько Чернобыльскій Габбе Синагоги ... каневскій Габбы Бессамедриса Липа Гершберг Габбы ... Бени Аронъ

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתוכבריים	מספר: מקום בקברות
ה' פערל מוועלטעמין מקהל זעהרין	מחולה	30	אייר 9	אפריל 16	בעזשעזשטאל	19	
חיסעל בת ר' יצחק סרעבראיטער מקהל שבעהלבן	ג"ר	4	12	19	בש"ל		6
שרה בת ר' והלמן שוויעדמאן מקהל חאזנוב	ג"ר	4	13	20	בש"ל	20	
ישראל בר' חיים לעבעלסקי מקהל ווישעגראטל	מחולשת הילדים	$1\frac{1}{2}$	21	28	בש"ל	21	

סך מתים בחודש אפריל חמשה עשר 15 מתים [illegible] כולה זכרים ונקבות ואין בה שום טעות וחתמנו כאן עד ביום עתה

ראובן [illegible] רב [illegible]

גבאי דבהכנ"ס [illegible]

גבאי דבהכנ"ס יוסף בר' [illegible]

גבאי [illegible] בנימין [illegible]

96 5

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
7		въ Ржищевѣ	Мая 2	Ійяръ 23	1	отъ простуды	Двося дочь Берна Гольдберга бѣлоцерковского общества
8		тамже	6	27	70	отъ дряхлости	Шейндель Лейбова Шапира Каневского общества
9		тамже	10	Сиванъ 2	70	тоже	Кейла жена Фроима Скибинского бессѣдѣльца м. Кагорлыка
10		тамже	13	5	38	отъ водяны	Либа жена Мордка Брайза бѣлоцерковского общества
11		тамже	20	12	52	тоже	Бени жена Лейзора Боярского Каневского купца

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במתים	מספר: מתים בקבות
[illegible] בת ר' [illegible] [illegible]	[illegible]	1	אדר 23	[illegible] 2	[illegible]		7
[illegible] בת ר' [illegible] [illegible]	[illegible]	70	27	6	[illegible]		8
[illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	70	ניסן 2	10	[illegible]		9
[illegible] [illegible] [illegible]	מחולה	38	5	13	[illegible]		10
[illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	52	12	20	[illegible]		11

1005

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
12		въ Решизовѣ	Марта 27	Нисана 19	1	отъ дѣт. болѣзни	Брайна дочь Михеля Лейзберга Володарскаго общества

Итого умершихъ въ Мартѣ мѣсяцѣ шесть №6 въ томъ что книга сія ведена вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписами нашими достовѣряемъ
Раввинъ Вулько Чернобыльскій Габбы Синагоги
Гиршъ Каневскій Габбы Бесамедриша Липа Гейзбергъ
Габбы училища Беня Аронъ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
13		тамъ же	Апреля 1	Нисана 24	35	отъ болѣзни	Ривка жена Елхонена Сейфера Корецкаго общества
14		тамъ же	8	Iяра 1	4	тоже	Марьям дочь Янкеля Фростовскаго Решизовскаго общества

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: הזכרים	מספר: מתים בנקבות
[illegible] בת ר' מיכל [illegible]	מחולשת הילדים	1	ניסן 19	מארט 27	[illegible]		12
סה"כ מתים בחודש מארט [illegible] [illegible] כולה [illegible] [illegible] רבינר [illegible] גבאי בבה"כ [illegible] גבאי בבה"כ [illegible] גבאי [illegible]							
רבקה [illegible] [illegible]	מחולה	35	ניסן 24	אפריל 1	בשם		13
[illegible] בת ר' יעקב [illegible] מיכל [illegible]	[illegible]	4	אייר 1	8	בשם		14

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ. —

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
15		тамъже	Апрель 13	Ияръ 6	22	отъ болѣз.	Либа жена Мордка, Бабенка [illegible] с. Степанцы
	22	тамъже	15	8	34	отъ [illegible]	Мошко Бамоховскій Заботинского общ. Черкасского уѣз.
	23	тамъже	18	11	1	отъ дѣт. болѣзни	Аронъ Лейзоровъ Кропякъ Каневского общества
	24	тамъже	21	14	70	отъ дряхлости	Аврумъ Мурашинскій [illegible] общества
	25	тамъже	26	19	26	отъ болѣз.	Нухимъ Луковецкій Смилянскаго общества

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה נ'	באיזה עיר מת ונקבר	מספר מהזכרים	מספר מהנקבות
לעבע טאכטער ר' [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	מחולה	22	[illegible] 6	[illegible] 13	[illegible]		15
ר' משה [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	34	8	15	בפה	22	
אהרן בר' אליעזר [illegible] מקהל [illegible]	מחולשת הילדים	1	11	18	בפה	23	
ר' [illegible] [illegible] מקהל [illegible]	מזקנה	70	14	21	בפה	24	
נחום [illegible] מקהל ביסנע	מחולה	26	19	26	בפה	25	

[illegible]

7205

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	26	въ Ржищевѣ	Апрѣля 28	Ияръ 21	60	отъ дряхлости	Берко Ломачовъ Каневского общества

Итого умершихъ въ Апрѣлѣ мужъ восемь № 8 въ томъ, что книга сія во всемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписами нашими удостовѣряемъ.
Раввинъ Валько Чернобыльски Габбы синагоги
Гилиз Каневскій, Габбы бесмедриша Липа
Гершберг, Габбы ушкола Бени Аронов

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	27	тамъ же	Май 5	Ияръ 28	2	отъ болѣзни	Волько Лейбовъ Подольскій Богуславского общества
16		тамъ же	7	Сив. 1	1	отъ дѣтск. болѣзни	Рухля дочь Іоселя Кафрунмарца [illegible] с. Изучинки
	28	тамъ же	26	20	½	тоже	Шлёма Лейбовъ Подольскій Богуславского общества

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: מהזכרים	מהנקבות
ר' בער [illegible] מקהל [illegible]	ממגיפה	60	אייר 21	אפריל 28	[illegible]	26	
סך מתים בחדש אפריל שמונה 8 זכרים [illegible] [illegible] בה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] גבאי [illegible] גבאי [illegible] גבאי [illegible]							
[illegible] בר' ליב [illegible] מקהל [illegible]	מחולה	2	אייר 28	מאי 5	בז"מ	27	
רחל בת ר' יוסף [illegible] [illegible]	מחולשת [illegible]	1	סיון 1	7	בז"מ		16
שלמה בר' ליב [illegible] מקהל [illegible]	ג"ה	½	20	26	בז"מ	28	

1505

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Итого умершихъ въ Маѣ мцѣ три .3.
въ томъ, что книга сія ведена безъ всякихъ неисправностей, подписами нашими удостовѣряемъ.

Раввинъ Велько Чернобыльскій

Габбы Синагоги Гиля Каневскій — Габбы бессамедриша

Липа Гершбергъ Габбы училища Бенц Аронъ

Женска	Мужеска	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: Христіанскій	Число и мѣсяцъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь, или отъ чего умеръ	Кто умеръ
	29	въ Ржищевѣ	Іюнь 6	там 1	3/4	отъ оспы болѣзни	Рувинъ Янкелевъ Погостъ Шкловскаго общества
17		томъже	8	3	1	тоже	Двойра дочь Мордка Бурда Богуславскаго общества
	30	томъже	9	4	63	отъ водяной болѣзни	Сулимъ Урицкій Черкасскій купецъ

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נ"ל	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המזכרים	מספר: מתים בקברות
סה מתים בחודש [illegible] שלשה 3 [illegible] כלה [illegible] [illegible] כל זה באנו על החתום ראובן [illegible] גבאי [illegible] גבאי [illegible] גבאי [illegible]							
ראובן בר יעקב [illegible] מקהל [illegible]	מחולשת הילדים	3/4	תמוז 1	[illegible] 6	[illegible]	29	
[illegible] בת ר' מרדכי [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	1	3	8	[illegible]		17
ר' נחום [illegible] [illegible] מקהל [illegible] [illegible]	[illegible]	63	4	9	[illegible]	30	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	31	въ Рошицевѣ	Іюнь 20	Тамузъ 15	60	отъ болѣз.	Гершко Сергіевъ Богуславского общества

Итого умершихъ въ Іюнѣ мужъ три № 3 въ томъ, что книга сія во всемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписями нашими удостовѣряемъ
Раввинъ Вольфъ Чернобыльскій Габбы Синагоги Гиля Каневскій Габбы бесамедриса Липа Гольдбергъ Габбы ужвойта бенъ Аронъ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
18		тамъ же	Іюль 1	Тамузъ 26	1	отъ восп.	Геня дочь Янкеля Коганского Рошицевского общества
	32	тамъ же	4	29	½	тоже	Мошко Вейносовъ Цыбульскій Рошицевского общества

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במזכרים	מספר: מתים בנקבות
ר' צבי לייב [illegible] מקהל [illegible]	מחולה	60	תשרי 15	ינואר 20	[illegible]	31	
סה' מחוז בחודש ינואר שלשה 3 מתים [illegible]							
הענדל בת ר' יעקב [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	1	תשרי 26	ינואר 1	בז"ל		18
משה בר' [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	½	29	4	בז"ל	32	

הרבנים מטעם [illegible]

גבאי בהכ"נ [illegible]

גבאי בהכ"נ ליב הערשבארג

גבאי [illegible] בנימין זירדין

[illegible]

150б

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	33	въ Ремизевъ	Іюль 13	Ав 9	75	отъ дряхлости	Сруль-Ицко Мишинский Ремизовскаго общества
	34	тамъ же	21	17	22	отъ болѣз.	Беньяминъ Файтелевъ Паровичъ Могилевского общества
	35	тамъ же	30	26	3	тоже	Мошко Зельмановъ Ободовский Бердичевского общества

Итого умершихъ въ Іюлѣ мужъ пять № 5 въ томъ что книга сія вовсемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписами нашими удостовѣряемъ

Равинъ Вулько Чернобыльский   Габбы Синагоги Гилѣ

Каневский габбы бесамедриса Липа Черкасский

габбы ... Беня Аронъ

הלק רבעי מן מתים

מספר בנקבות	מספר בזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה רוסי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו : או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
	33	[illegible]	[illegible] 13	[illegible] 9	75	[illegible]	ר' [illegible] מקהל [illegible]
	34	[illegible]	21	17	22	[illegible]	[illegible] בר' [illegible] מקהל [illegible]
	35	[illegible]	30	26	3	[illegible]	[illegible] בר' [illegible] מקהל [illegible]

סך [illegible] בחודש [illegible] חמשה 5 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

1605

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	36	въ Рош изевъ	августа 4	элюля 1	36	отъ болѣзни	Хаимъ Мортковичъ Копев ского общества
	37	тамъже	6	3	2	тоже	Гецель сынъ Рувина Шура Оргѣевского общества купецъ
	38	тамъже	14	11	3	тоже	Нухимъ Мордковъ Вальберг Васильковского общества
19		тамъже	16	13	1½	тоже	Басева дочь Ице на Фрумгарца [illegible] мѣщанина с. Шугаинки
	39	тамъже	18	15	1	тоже	Хуна Гершковъ Сурмовичъ [illegible] мѣщанина м. Калорашка

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
ר' חיים [illegible] מעשטשאנין [illegible]	מחולה	36	אלול 1	אויגוסט 4	[illegible]	36	
[illegible] בר' ראובן [illegible] מעשטשאנין [illegible]	ג״כ	2	3	6	[illegible]	37	
נחום בר' מרדכי [illegible] מעשטשאנין [illegible]	ג״כ	3	11	14	[illegible]	38	
בתשבע בת ר' [illegible] [illegible]	ג״כ	1½	13	16	[illegible]		19
[illegible] בר' [illegible] [illegible]	ג״כ	1	15	18	[illegible]	39	

1705

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
20		въ Ратищевѣ	августа 19	элюль 16	1	отъ отъ болѣзни	Тойба дочь Аврумака Ратищевского Ратищевского общества
	40	тамъже	21	18	1	тоже	Зусь Мошковъ Тарапьянъ мѣщанинъ Коропышка
	41	тамъже	27	24	70	отъ болѣзни	Аврумъ Ливкинъ Борисовского общества

Итого умершихъ въ августѣ мѣсяцѣ восемь № 8 въ томъ, что книга сія ведена вѣрно безъ всякихъ неисправностей подписями нашими удостовѣряемъ

Раввинъ Велко Чернобыльский

Габбы Синагоги Гиршъ Коневский Габбы бессамедра Липа Гершбергъ Габбы ... Бени Аронъ

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יודי	חודש ויום המיתה: לע	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במחוקברים	מספר: מתים בקבות
טויבע בת ר' ישראל [illegible] מן [illegible]	מחלשת הילדים	1	אלול 16	אויגוסט 19	[illegible]		20
[illegible] בר משה [illegible] [illegible]	ג"כ	1	18	21	ב"ל	40	
ישראל [illegible] מן [illegible]	מחולה	70	24	27	ב"ל	41	

סך [illegible] בחודש אויגוסט [illegible] 8 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] כל [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
גבאי [illegible] [illegible]
גבאי [illegible] [illegible] בר [illegible]
גבאי [illegible] [illegible] [illegible]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	42	въ Ржищевѣ	Сент. 4	тышр. 3	4	отъ болѣзни	Эли Берковъ Моргулесъ Фастовского общества
	43	тамъ же	8	7	2	тоже	Шулимъ Лейбовъ Тарновскій Черкасского общества
	44	тамъ же	10	9	7	тоже	Аврумъ Іоськовъ Свищевъ Каневского общества
	45	тамъ же	11	10	¼	отъ дѣт. болѣз.	Шулимъ Мошковъ Таранъ [illegible] м. Кагорлыка
21		тамъ же	14	13	70	отъ болѣз.	Брайна жена Котеля Беркера Ржищевского общества

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	[illegible]		המקוברים	מתים בקבית
יוחנן בר' בער [illegible] מקהל [illegible]	מחולה	4	תשרי 3	סעפטעמבר 4	[illegible]	42	1
שלום בר' [illegible] מקהל [illegible]	ג"כ	2	7	8	[illegible]	43	
אברהם בר' יוסף [illegible] מקהל [illegible]	ג"כ	7	9	10	[illegible]	44	
שלום בר' משה [illegible] [illegible]	מחולת [illegible]	1/4	10	11	[illegible]	45	
[illegible] אשת ר' [illegible] מקהל [illegible]	מחולה	70	13	14	[illegible]		21

1905 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	46	въ Рыжевѣ	Сент. 18	тишр. 17	1½	отъ болѣзни	Аврумъ Гдалевъ Зайденкопфъ Волейского общества
	47	тоже	20	19	40	отъ воспаленія	Аронъ Свереновскій житель м. Настечки Таращанского общества
22		тоже	25	24	35	отъ бол.	Гитля жена Меера Таращанского Рыжевского общества
23		тоже	28	27	70	тоже	Фейга жена Мошка Свинцова Каневского общества

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	[illegible]		המזכרים	מתים בקבות
[illegible]	חולה	1½	תשרי 17	סעפטעמבער 18	[illegible]	46	
[illegible]	[illegible]	40	19	20	[illegible]	47	
[illegible]	חולה	35	24	25	[illegible]		22
[illegible]	[illegible]	70	27	28	[illegible]		23

[illegible]

2005

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Итого умершихъ въ Сентябрѣ мѣсяцѣ девять № 9 въ томъ что книга сія во всемъ вѣрно безъ всякихъ неисправностей подписомъ нашимъ удостовѣряемъ Раввинъ [illegible] чернобыльски Габбы Синагоги Гершъ Каневский Габбы бесмедриша Липа Герцбергъ Габбы ухгойта бени Аронъ					
	48	тамъ же	Октяб 2	Хеш 1	9	отъ болѣзни	Юдко Шулимовъ Ковердинский Радомысльского общества
24		тамъ же	4	3	2	тоже	Леа дочь Шлиомы Лильчицкого Бережнянского общества
25		тамъ же	7	6	56	тоже	Сура жена Лейзора Бяльского Камедовица М. Когорвыка

מי מת ומה שמו ומעמדו :או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המתחברים	מספר: מתים בקבות
ס"ה מתים בחלק [illegible] [illegible] השנה 9 [illegible] מות הנקבות [illegible] [illegible] / [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] עד [illegible] / [illegible] [illegible] [illegible] / גבאי [illegible] [illegible] / גבאי [illegible] [illegible] [illegible] / גבאי [illegible] [illegible] [illegible]							
[illegible] בר' שלמה שלמה [illegible] מקהל [illegible]	מחולה	9	חשון 1	[illegible] 2	[illegible]	48	
[illegible] בת ר' שלמה [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	2	3	4	[illegible]		24
[illegible] [illegible] ר' [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	56	6	7	[illegible]		25

210б

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ. —

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
26		въ Ржищевѣ	Октяб. 9	Хешв. 8	1	отъ дѣт. болѣзни	Бейла дочь Гершона Бѣльского Ржищевского общества
	49	тамъ же	13	12	48	отъ болѣз.	Ицко Лаховичъ Фастовского общества
27		тамъ же	17	16	2½	отъ кашля	Лея дочь Лейба Голодника мѣст. Ледвѣдца Херсонской губерній
28		тамъ же	21	20	1	отъ дѣт. болѣзни	Хана дочь Мошка Кагана Васильковского общества
	50	тамъ же	25	24	5	отъ болѣз.	Мошко Іосѣвъ Мандель Каневскій купеческій сынъ

הלק רבעי מן מתים

מספר: מתים בקהלה	מספר: במחזבורים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: [illegible]	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
26		[illegible]	[illegible] 9	חשון 8	1	[illegible]	[illegible]
	49	[illegible]	13	12	48	[illegible]	[illegible]
27		[illegible]	17	16	2½	[illegible]	[illegible]
28		[illegible]	21	20	1	[illegible]	[illegible]
	50	[illegible]	25	24	5	[illegible]	[illegible]

[illegible]

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Итого умершихъ въ Октябрѣ мѣсяцѣ восемь № 8. Въ томъ, что книга сія во всемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписомъ нашимъ удостовѣряемъ — Раввинъ Велько Чорнобыльскій Габбы Синагоги Гиля Коневскій Габбы бесгамедриса Липо Гершбергъ Габбы [illegible] Аронъ							
29		въ Ржищ.	Ноябр. 1	Кисл. 2	12	отъ болѣзн.	Перля дочь Іосевна Полисского земледѣльца с. Шулишки —
	51	тожъ	4	5	73	отъ болѣзн.	Зайвель Затенскій Ржищевскаго общества
	52	тожъ	6	7	1	отъ дѣтск. болѣзни	Авруль Гершковъ Моишковичъ Вилейского общества
	53	тожъ	9	10	5	отъ болѣзн.	Ицко сынъ отставного рядового Янкеля Тарнопольскаго изъ с. Николаевки

מי מת ומה שמו ומעמדו : או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהוד׳	חודש ויום המיתה נוצ׳	באיזה עיר מת ונקבר	מספר המתקברים	מספר מתים בקבוית
[illegible] 48 [illegible]							
[illegible]	מחולה	12	כסלו 2	[illegible] 1	[illegible]		29
[illegible]	מחולה	73	5	4	[illegible]	51	
[illegible]	מחולת [illegible]	1	7	6	[illegible]	52	
[illegible]	מחולה	5	10	9	[illegible]	53	

2305

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
30		въ Ржищевѣ	Нояб. 12	Кисл. 13	1	отъ дѣт. болѣзни	Перля дочь Гершка Павлоцкого Чемведрицкого м. Кагорлыка
	54	тамъже	13	14	2	тоже	Мошко Лейзоровъ Копевскiй Ржищевского обще ства
	55	тамъже	14	15	60	отъ болѣз.	Отставной Солдатъ Айзикъ Шаевъ Корнира Военнорабочей № 10 роты
	56	тамъже	17	18	1	отъ дѣт. болѣзни	Аврумъ Ицковъ Типлицкiй Ржищевского обще ства
31		тамъже	19	20	1	тоже	Лана дочь Шимеля Брискина Переяслав ского общества

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: במחוברים	מספר: מתים בקבות
פערל בת ר' צבי [illegible] [illegible]	מחולשת הילדים	1	כסלו 13	[illegible] 12	[illegible]		30
משה בר' ליזער [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	2	14	13	[illegible]	54	
[illegible] בר' שמעון [illegible]	מחולה	60	15	14	[illegible]	55	
[illegible] בר' [illegible] מקהל [illegible]	מחולשת הילדים	1	18	17	[illegible]	56	
חנה בת ר' שמואל [illegible] מקהל [illegible]	[illegible]	1	20	19	[illegible]		31

[illegible]

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	57	въ Ротмистровкѣ	ноябр. 20	кислев. 21	1	отъ дѣт. болѣзн.	Лейба Аврумовъ Гершонъ Васильковского общества
	58	тамъже	22	23	2	тоже	Ейна Хаимовъ Каминский Магомского общества
32		тамъже	22	23	3	тоже	Тойба дочь Аврума Гершона Васильковского общества
	59	тамъже	23	24	27	отъ болѣзн.	Беньяминъ Аврумовъ Сокольский Богуславского общества
	60	тамъже	23	24	56	тоже	Отставной рядовой Гершко Гершковъ Кирштейнъ
33		тамъже	28	29	37	тоже	Гинеся жена Лейба Левинского Ротмистровского общества

הלק רבעי מן מתים

מספר: בנקבות	מספר: בזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה	חודש ויום המיתה	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
	57	[illegible]	יוני 20	סיון 21	1	מחולשת הלבבות	לייב בר׳ משה הערצבערג מקהל וואלאזשין
	58	בפה	22	23	2	ג"ב	יונה בר׳ חיים [illegible] מקהל [illegible]
32		בפה	22	23	3	ג"ב	טויבה בת ר׳ משה הערצבערג מקהל וואלאזשין
	59	בפה	23	24	27	מחולה	[illegible] בר׳ משה [illegible] מקהל [illegible]
	60	בפה	23	24	56	ג"ב	[illegible]
33		בפה	28	29	37	ג"ב	[illegible] מקהל [illegible]

2565

ЧАСТЬ IV. — **О УМЕРШИХЪ.**

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Итого умершихъ въ ноябрѣ муж. пятьнадцать № 15 въ томъ, что книга сія вовсемъ вѣрно велася и безъ неисправностей подписали нашими удостовѣряемъ — Раввинъ Ошко Чернобыльский Габбы Синагоги Гиля Каневский Габбы Бессамедриса Липа Гершберг Габбы ... бенъ Аронъ							
	61	въ Ржищевѣ	декаб. 2	тевет 4	3/4	отъ др. болѣзни	Овсѣй Іоськовъ Ховкинъ Старобыловскаго общества
34		тамъже	3	5	6	отъ боль.	Лея дочь Гершка Капзуна Чемердынца м. Кагорлыка
	62	тамъже	6	8	4	тоже	Волько Лейбовъ Кофманъ Павлоцкаго общества
35		тамъже	8	10	2	тоже	Фейга дочь отставного рядового Шлиома Триполѣского

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	רוסי		הזכרים	מתים בקבות
ס״ה מתים בחודש ינואר חמשה עשר 1875 ובזה [illegible] ומתות [illegible] בה שש [illegible] ושש [illegible] עד היום [illegible] רבנים [illegible] גבאי [illegible] גבאי [illegible] גבאי [illegible]							
יהודית בת ר׳ יוסף [illegible] [illegible]	מחולשת הלבב	3/4	טבת 4	ינואר 2	בשפיטאל	61	
לאה בת ר׳ צבי [illegible] [illegible]	מחולה	6	5	3	כנ״ל		34
[illegible] בת ר׳ [illegible] [illegible]	ג״כ	4	8	6	כנ״ל	62	
[illegible] בת של [illegible] ג״כ ר׳ שלמה [illegible]		2	10	8	כנ״ל		35

[illegible]

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	63	въ Ржищевѣ	декабр 13	тевѣт 15	72	отъ болѣз.	Мошко-Гершонъ Коломиецъ Ржищевскаго общества
36		тамъже	14	16	4	тоже	Тема дочь Фроима Бутового Каневского купца
	64	тамъже	16	18	52	тоже	Юдко Натенсонъ Переяславского общества
	65	тамъже	18	20	8	тоже	Фроимъ Янкелевъ Рубинъ Васильковского общества
37		тамъже	19	21	4	тоже	Кунця дочь Нухима Берлопана Могилевского общества
38		тамъже	20	22	½	отъ дѣт. болѣзни	Хаенъ дочь Авруна Эдельмана мещ. Медвѣдка? м. Кагорлыка

מספר מתים בנקבות	מספר בזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה לועזי	חודש ויום המיתה יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו : או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
	63	[illegible]	ינואר 13	טבת 15	72	מחולה	ר' משה גרשון [illegible] מקהל [illegible]
36		[illegible]	14	16	4	[illegible]	[illegible] בת ר' [illegible] מקהל [illegible]
	64	[illegible]	16	18	52	[illegible]	ר' [illegible] מקהל [illegible]
	65	[illegible]	18	20	8	[illegible]	[illegible] בר' [illegible] מקהל [illegible]
37		[illegible]	19	21	4	[illegible]	[illegible] בת ר' נחום [illegible] מקהל [illegible]
38		[illegible]	20	22	½	מחולות הילדים	חיסול בת ר' אברהם [illegible]

2705

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	66	въ Рошищевѣ	декабр 20	тев 22	1	отъ дѣт болѣзни	Гершко Янкелевъ Фастовскій Рошищевского общества
	67	тамъ же	20	22	3	тоже	Лейзоръ Аврумовъ Бяльскій Рошищевского общества
	68	тамъ же	20	22	70	отъ болѣз	Бенціонъ Горловъ Ковенскій купецъ
39		тамъ же	24	26	4	отъ дѣт болѣзни	Лея дочь Менделя Міновскій Чаусского общества
40		тамъ же	25	27	1	тоже	Хая дочь Гершка Скверского Чигиринского купца
41		тамъ же	26	28	3	отъ простуды	Сося дочь Мошка Поводского Рошищевского общества

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: לזכרים	מספר: לנקבות
צבי בר' יעקב [illegible] מקהל וויסאקמאזאוויעץ	מחולשת הילדים ג"ם	1	טבת 22	[illegible] 20	בוויסאקמאזאוויעץ	66	
ליזער בר' אברהם [illegible] מקהל וויסאקמאזאוויעץ	ג"ם	3	22	20	ב"מ	67	
ר' בן ציון [illegible] נפטר [illegible]	מחולה	70	22	20	ב"מ	68	
לאה בת ר' שמואל [illegible] מקהל [illegible]	מחולשת הילדים	1/4	26	24	ב"מ		39
חיה בת ר' צבי [illegible] נפטרה [illegible]	ג"ם	1	27	25	ב"מ		40
[illegible] בת ר' משה [illegible] מקהל וויסאקמאזאוויעץ	[illegible]	3	28	26	ב"מ		41

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
42		въ Рѣчицѣ	декаб 28	тев 30	2	отъ бол.	Ривка дочь Гершка Вольпенского Переяковского общества

Итого умершихъ въ декабрѣ мѣсяцѣ Семнадцать № 17 въ томъ, что книга сія вовсемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписами нашими удостовѣряемъ — Раввинъ Велько Чернобыльский

Габбы Синагоги Гилель Каневский

Габбы бесамедриса Липа Гершберг

Габбы ухлойга бени Аронъ

Всего умершихъ въ теченіи 1863 года Сто десять № 110 въ томъ что книга сія вовсемъ вѣрна безъ всякихъ неисправностей подписами нашими удостовѣряемъ —

Раввинъ Велько Чернобыльский

Габбы Синагоги Гилель Каневский

Габбы бесамедриса Липа Гершберг

Габбы ухлойга бени Аронъ

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני חיי המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
רבקה בת ר' צבי וואלמאן מיכאל פרוזאליג	מחולה	2	טבת 30	יאנואר 28	[illegible]		42

סך מתים בחדש [illegible] בשנה עד 117 מתים הנזכרים כולם נחתמו ונתן בה [illegible] עדות ועשו כל זה ביום אחד

ראובן [illegible]

גבאי דבהכ"נ [illegible]

גבאי דבהמ"ד [illegible] בארג

גבאי [illegible] בנימן אהרן

סך מתים בשנת 1863 היו [illegible] מאה ועשרה 110 מתים הנזכרים כולה חתומות ונתן בה [illegible] עדות ועשו כל זה ביום אחד

ראובן [illegible]

גבאי דבהכ"נ [illegible]

גבאי דבהמ"ד [illegible] בארג

גבאי [illegible] בנימן אהרן

[illegible]

ЧАСТЬ IV. — **О УМЕРШИХЪ.**

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1864 года Апреля 22 дня Кишеневская городска

Книга сія Согласна и учиненных повере[illegible]

Гл. Ст[illegible]

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			[illegible]	[illegible]		המחוברים	מתים בקבוצ

[illegible] Свидетельствую что [illegible] сия с[illegible] не открыто подписом удостоверяю

[illegible]

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № 405

Фонду № 1164 **Опису №** 2

Пронумеровано 32 (тридцять два) аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші

Пропущені аркуші

Вкладення

Брошури, газети, листівки

Графічні матеріали

Документи із згасаючим текстом

Інші особливості документів лл 7–8, часті, лл 30зв–32, часті зб. спрілими.
кошик – 1 арк.

25 05 2020 р.

(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПІЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

«____» ________ 20 р.

(підпис, прізвище, ініціали)

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. Київ

В даній справі № ~~137~~ 405

Фонду № 1164 Опису № Х 2

Пронумеровано 32 (тридцять два) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№

пропущені №№

Вкладення

Брошури, газети:

Графічні матеріали:

Інші особливості документів л. 6 об, 7, 7 об, 8 - чисті; 30 об, 31-32 з оборотами зі скріпками чисте місце

Документи із згасаючим текстом:

« 6 « квітня 20 11 р. Підпис [signature]

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

« « 20 р. Підпис